

ALUS IR GIRA

BEER AND KVASS

ПИВО И КВАС

ALUS UN KVASS

Vieną kartą romėnų moteris užmaišė tešlą duonai kepti ir nuėjus pas kaimynę užsiplepėjo ir pamiršo paliktą tešlą. Prasdėję lietus ir prilijo į paliktą kubiliuką. Vyras ryte atsigerė iš kubiliuko ir jam labai patiko šis gėrimas. Tai ir buvo alaus pradžia.

Spėjama, kad pirmas gėrimas panašus į alų atsirado prieš 4000 metų. Mūsų alaus protėviai buvo "HB" alus. HBH išvertus iš vokiečių kalbos reiškia "Bavariškas alaus kiemelis" (Herzog von Bayern Hof). Toks alus, kokį mes geriamo dabar – su apyniais buvo pradėtas gaminti prieš 500–700 metų Bavarijoje.

„HBH alus“ pradžiū pradžia galima laikyti 1994-uosius – būtent tuomet buvo sumanyta pastatyti bravorą. Ne mažiau svarbi jo gyvavimo metraštėje yra kita data: 1995 m. – tada bravoras buvo pirmąsyk išbandytas – išvirtas pirmasis "HBH alus" lašas. Pirmaisiais darbo metais per mėnesį buvo išverdama 3-4 tonos alaus. Dabar tiek pagaminama per 2-3 dienas. „HBH alus“ yra „gyvas“. Tai reiškia, kad ir filtruotame aluje visos organinės dalelės yra gyvos, alus ir toliau „gyvena“. Todėl šio alaus realizacijos terminas yra labai trumpas – 6-8 paros. Mūsų bare jūs gaunate patį šviežiausią, visiškai subrendusį, atšaldytą alų. Populiariausiojo titulą pelnęs 4,5 % stiprumo šviesusis alus pasižymi puikiu aromatu, švelniu skoniu. Alaus mėgėjai taip pat pamilo mūsų nekoštą alų, kuriame gausu įvairių mineralinių medžiagų, bei vitaminų. Stiprumas – 4,5 %. Ieškantiems ypatingų, netikėtų skonio savybių, rekomenduojamas 5 % stiprumo juodasis alus. Jį mėgstantys, sako, jaučia kavos, šokolado prieskonį. Pats naujausias mūsų alus yra nefiltruotas kvietinis, alaus mėgėjai jį mėgsta vadinti baltu alumi. Jo stiprumas yra 5%.

DEGUSTACINIS BRAVORO GĖRIMŲ RINKINYS

4⁰⁰



HBH ALUS

Filtruotas šviesusis alus
Nefiltruotas šviesusis alus
Nefiltruotas tamsusis alus
Nefiltruotas kvietinis alus

HBH BEER

Lager beer
Non - filtered lagerv
Dark lager, non - filtered
Unfiltered wheat beer

HBH ПИВО

фильтрованный светлое пиво
нефильтрованный светлое пиво
нефильтрованный темное пиво
нефильтрованный пшеничное пиво

HBH ALUS

Lager alus
Nefiltrėts lager
Tumės lager, nefiltrėts
Nefiltrėts kviešu alus

0,3 L

3⁰⁰

0,5 L

3⁵⁰

1,0 L

6⁰⁰

3 L,
KOLBA

17⁵⁰



Gira pradėta gaminti 2001 metais pagal močiutės receptą.

Jai gaminti naudojami tik natūralūs produktai – kepinta juoda duona, mielės, cukrus, razinos, vanduo.

Gira ne tik puikus gėrimas atsigavimui karštą dieną, bet ir vaistas virškinimui gerinti.

Skanaukite ir linksminkite savo širdelę gerdami Rados virtuvėje pagamintą girą

„RADOS VIRTUVĖS GIRA“

KVASS

KBAC

KVASS



0,3 L

2⁰⁰

0,5 L

2⁵⁰

1,0 L

4²⁰

3 L,
KOLBA

10⁰⁰



SVEIKA IR GARDU

HEALTHY AND
DELICIOUS

ЗДОРОВО И
ВКУСНО

VESELĪGI UN
GARŠĪGI



NAMINIAI HBH LIMONADAI

Spanguolių, agrastų arba šaltalankių

HOMEMADE HBH LEMONADES

Cranberries, gooseberries or sea buckthorn

ДОМАШНИЕ HBH ЛИМОНАДЫ

Клюква, крыжовник или облепиха

MĀJĀS GATAVOTAS HBH LIMONĀDES

Dzērvenes, ērkšķogas vai smiltsērksķi

3⁹⁰



NATŪRALIOS SULTYS, 250 ml

Morkų, burokėlių, kopūstų, obuolių, greipfrutų ir apelsinų pasirinktinai

FRESH JUICE, 250 ml

Carrot, beetroot, cabbage, apple, grapefruit and orange at choice

НАТУРАЛЬНЫЕ СОКИ, 250 мл

Морковь, свекла, капуста, яблоко, грейпфрут, апельсин - на выбор

SVAIGAS DĀRŽEŅŲ UN AUGĻŲ SULAS, 250 ml

Burkānu, biešu, kāpostu, ābolu, greipfrūtu, apelsīnu - pēc izvēles

5²⁰

ŠIRDIES GERUMUI

Morkos, kopūstai, apelsinai

HEART SOOTHING

Carrot, cabbage, orange

ДЛЯ СЕРДЦА

Морковь, капуста, апельсины

DZĒRIENI PRIEKŠ SIRDIS

Burkāni, kāposti, apelsīni

4⁹⁰

AKIŲ AŠTRUMUI

Morkos, obuoliai, apelsinai

SIGHT SHARPENING

Carrot, apple, orange

ДЛЯ ОСТРОТЫ ЗРЕНИЯ

Морковь, яблоки, апельсины

REDZES ASUMAM

Burkāni, āboli, apelsīni

4⁹⁰

STRAINUMUI

Greipfrutai, obuoliai

SLENDERNESS

Grapefruit, apple

ДЛЯ СТРОЙНОСТИ

грейпфруты, яблоки

SLAIDAM AUGUMAM

Greipfrūti, āboli

4⁹⁰

KRAUJO STIPRUMUI

Burokėliai, morkos, obuoliai, citrinos

BLOOD STRENGTHENING

Beetroot, carrot, apple, lemon

ДЛЯ КРОВИ

Свекла, морковь, яблоки, лимон

ASINSRITEI

Bietes, burkāni, āboli, citroni

4⁹⁰



MIŠKO KARALIENĒ (500 ML)

Natūralus spanguolių kisielius

QUEEN OF THE WOODS

Natural cranberry kiselis

КОРОЛЕВА ЛЕСА

Натуральный клюквенный кисель

MEŽA KARALIENE

Dabīgs dzērveņu kīselis

4⁹⁰



PIENO IR LEDŲ KOKTEILIS

Vanilinis, šokoladinis, braškinis

MILKSHAKE

Vanilla, chocolate or strawberry flavor

МОЛОЧНЫЙ КОКТЕЙЛЬ

Ванильный, шоколадный или клубничный

PIENA KOKTEILIS

Vanīlas, šokolādes vai zemeņu

4⁵⁰



LEDKALNIS

Vaniliniai ledai persikų, bananų arba apelsinų sultyse

"ICEBERG"

A scoop of vanilla ice-cream in peach, banana, or orange juice at choice

"АЙСБЕРГ"

Ванильное мороженое в персиковом, банановом, или апельсиновом соке на выбор

AISBERGS

Vanīlas saldējums persīku, banana vai apelsīnu sulā - pēc izvēles

4⁰⁰



KEFYRO AR PIENO STIKLINĒ

A GLASS OF BUTTERMILK OR MILK

СТАКАН КЕФИРА ИЛИ МОЛОКА

GLĀZE KEFĪRA VAI PIENA

1⁵⁰

PATIEKALAI VAIKAMS

KIDS
MENU

БЛЮДА ДЛЯ
ДЕТЕЙ

ĒDIENI
BĒRNIEM

„ŠARKOS LIZDAS“

Vištienos kukuliukai, daržovės, bulvių košė su špinatais, baltas padažas

“MAGPIE'S NEST”

Poultry balls, vegetables, spinach mashed potatoes, white sauce

“ГНЕЗДО СОРОКИ”

Куриные фрикадельки картофельное пюре со шпинатом, белый соус

ŽAGATAS LIZDA

Vistas gaļas frikadeles, dārzeņi, kartupeļu biezenis ar spinātiem, baltā mērce

6⁹⁰



„AŠTUONKOJIS“

Pieniškos dešrelės, daržovės, gruzdės

“ОСТОПУС”

Milk sausages, vegetables, potato fries

“ОСЬМИНОГ”

Молочные сосиски, овощи, картофель фри

„ASTONKĀJIS“

Piena cīsiņi, dārzeņi, fritēti kartupeļi

5⁹⁰



GRUZDĒS SU DARŽOVĒMIS

POTATO FRIES WITH VEGETABLES

КАРТОФЕЛЬ ФРИ С ОВОЩАМИ

FRITĒTI KARTUPEĻI AR DĀRŽEŅIEM

5²⁰



VARŠKĒTUKAI KAIMIŠKI

VILLAGE CURD DUMPLINGS

ДЕРЕВЕНСКИЕ СЫРНИКИ

LAUKU PLĀCENIŠI

6²⁰



„ČIRVINIAI“ BLYNAI

Su kondensotu pienu arba šokoladu

HEART PANCAKES

With condensed milk or chocolate sauce

ЧУРВОВЫЕ БЛИНЫ

С сгущенным молоком или шоколадом

PANKŪKAS “SIRSŅIŅA”

Ar iebiezināts piens vai šokolāde

6²⁰



ŠALTIEJI UŽKANDŽIAI

COLD
APPETIZERS

ХОЛОДНЫЕ
ЗАКУСКИ

AUKSTĀS
UZKODAS



SILKĒ SU KARŠTOMIS BULVĒMIS

Silkė, burokėliai, marinuoti svogūnai, grietinė

PICKLED HERRING

Beetroot, pickled onion, boiled potatoes, sour cream

МАРИНОВАННАЯ СЕЛЬДЬ

Свекла, маринованный лук, вареный картофель, сметана

SIŲKE AR VĀRĪTIEM KARTUPELIEM

Sarkanās bietes, marinēti sīpoli, skābais krējums

5⁹⁰



SILKĒS KAPOTINIS (TARTARAS)

Silkė, virtos bulvės, kiaušinis, burokėliai su svogūnais ir majonezu

HERRING TARTAR

Herring, boiled potatoes, egg, red beet with onions and mayonnaise

ТАРТАР ИЗ СЕЛЬДИ

Сельдь, вареный картофель, яйца, свекла с луком и майонезом

SIŲKU TARTĀRS

Siļķe, vārīti kartupeļi, olas, sarkanās bietes ar sīpoliem un majonēzi

6⁵⁰



ŽEMAIČIŲ KASTINYS SU BULVIKE IR SPIGINĒS DAŽINIŲ

SOUR CREAM BUTTER "KASTINYS" WITH POTATO

ЖЯМАЙТИЙСКИЙ "КАСТИНИС" С КАРТОШКОЙ БЛЮДО ИЗ ВЗБИТОЙ СМЕТАНЫ

SAKULTS SKĀBAIS KRĒJUMS "KASTINYS" AR KARTUPELI

4⁹⁰



KEPINTA DUONELĒ SU ČESNAKU

CRISPY FRIED BREAD BATTONETS WITH GARLIC

ЖАРЕНЬИЙ ХЛЕБ С ЧЕСНОКОМ

GRAUzdĒta maize ar ķiploku

4⁵⁰



RŪKYTOS AUSELĒS

SMOKED PORK EARS

КОПЧЕНЫЕ СВИНЫЕ УШКИ

KŪPINĀTAS CŪKU AUSIS

4⁵⁰



„ŽAGARAI - ŽAGARĒLIAI“ (60 g)

Džiovintos jautienos lazdelės – ypatingas Rados virtuvės receptas

SAMOGITIAN BEEF JERKY

Made by unique Rada's kitchen recipe

ВЯЛЕННЫЕ ГОВЯЖЬИ ПАЛОЧКИ

приготовленные по специальному рецепту на "Кухне у Рады"

VĪTINĀTA LIELLOPU GAĻA ŽEMAITIJAS GAUMĒ

Ypaša Radas virtuves recepte

6⁹⁰



KARŠTIEJI UŽKANDŽIAI

WARM
SNACKS

ГОРЯЧИЕ
ЗАКУСКИ

KARSTĀS
UZKODAS

HBH DUONA SU SŪRIU

Duona, sūris, majonezas, česnakai.

HBH FRIED BREAD WITH CHEESE

Deep fried bread, cheese, mayonnaise, garlic

ГОРЯЧИЙ HBH ХЛЕБ С СЫРОМ

Хлеб, сыр, майонез, чеснок

HBH KARSTMAIZE AR SIERU

Graudžėta maize, siers, majonėze, žiploti

5⁷⁰



BRAVORO RINKINYS (2 asmenims)

Sūris, mūsų marinuotos alyvuogės, kepta duona, šoninė, marinuotas agurkas, morkos, padažas

BRAVORO SET (for 2 people)

Cheese, our pickled olives, fried bread, bacon, pickle, carrots, sauce

НАБОР БРАВОРА (на 2 персоны)

Сыр, наши маринованные оливки, жареный хлеб, бекон, огурцы, морковь, соус

BRAVORO KOMPLEKTS (2 personām)

Siers, mūsų marinētās olivas, graudzėta maize, bekons, marinēts gurķis, burkāni, mērce

12⁹⁰



SŪRIO „ŠAKALIUKAI“

CRISPY CHEESE STICKS

СЫРНЫЕ ПАЛОЧКИ

SIERA NŪJIŅAS

7⁷⁰



ŽIRNIAI SU KRESNIKĖM

BOILED YELLOW PEAS WITH CRACKLINGS

ГОРОХ СО ШКВАРКАМИ

ZIRŅI AR SPEKI

4⁷⁰



SALOTOS

SALAD

САЛАТЫ

SALĀTI



SALOTOS SU LAŠIŠA

Citrininis salotų užpilas

MIXED SALAD WITH SALMON

Lemon salad dressing

ОВОЩНОЙ САЛАТ С ЛОСОСЕМ

Лимонная подливка

DĀRŽEŅŲ SALĀTI AR LASI

Citronu salātu mērce

8⁷⁰



SALOTOS SU VIŠTIENA

Apelsinų padažas, keptintos moliūgų sėklos

MIXED SALAD WITH CHICKEN

Orange mustard sauce

ОВОЩНОЙ САЛАТ С КУРИЦЕЙ

Апельсиновый
горчичный соус

DĀRŽEŅŲ SALĀTI AR VISTU

Apelsinų sinepjū mērce

8⁷⁰



SALOTOS SU KIAULIENA

Su sojos ir garstyčių padažu

SALAD WITH PORK

With soy and mustard sauce

САЛАТ СО СВИНИНОЙ

С соевым и горчичным соусом

SALĀTI AR CŪKGAĻU

Ar sojas un sinepjū mērci

8⁷⁰



ŠVIEŽIŲ DARŽOVIŲ SALOTOS

Alyvuogių aliejus

MIXED SALAD

Olive oil

ОВОЩНОЙ САЛАТ

Оливковое масло

DĀRŽEŅŲ SALĀTI

Olivju eļļa

6⁷⁰

SRIUBOS

SOUPS

СУПЫ

ZUPAS

ŠIOS DIENOS (klausti padavēja)

INQUIRE (ask the waiter)

СУП ДНЯ (спросите у официанта)

DIENAS ZUPA (jautāt viesmīlim)

2⁹⁰

AŠTRI JAUTIENOS–AVIENOS SRIUBA

Bandelė

SPICY BEEF AND SHEEP SOUP

ОСТРЫЙ СУП ИЗ ГОВЯДИНОЙ С БАРАНИНЫ

PIKANTĀ LIELLOPU GAĻAS UN JĒRA ZUPA

7⁹⁰



SAVA

Raugintų kopūstų su kiaulienos šonkauliukais

SAUERKRAUT SOUP WITH PORK RIBS

СУП С КВАШЕНОЙ КАПУСТОЙ С РЕБРЫШКАМИ

KĀPOSTU ZUPA AR CŪKAS RIBIŅĀM

4⁹⁰



NAMINIS VIŠTIENOS SULTINYS SU BANDELE

HOME-MADE CHICKEN BROTH WITH BUN

ДОМАШНИЙ КУРИНЫЙ БУЛЬОН С БУЛОЧКОЙ

MĀJAS BULJONS UN MAIŽĪTE

4⁷⁰



ŠALTIBARŠČIAI

HOLODNIK

Cold red beet soup

ХОЛОДНИК

AUKSTĀ BIETE ZUPA

4⁷⁰



CIBULYNĒ SU RASALU ARBA KEFYRU

Šalta, āstri su svogūnais ir kepinta silke

COLD AND TART ONION SOUP WITH SAUTÉED HERRING

Samogitian dish served in brine or buttermilk at choice

ЛУКОВЫЙ СУП С СЕЛЕДКОЙ

Холодный, острый, по выбору с рассолом или кефиром

SĪPOLU ZUPA AR SIĻKI

Sāls ūdens vai kefirs

4⁷⁰



KIAULIENOS PATIEKALAI

PORK
DISHES

БЛЮДА ИЗ
СВИНИНЫ

CŪKGAĻAS
ĒDIENĪ



KARKA – RŪKYTA KIAULĒS ŠLAUNIS

Daržovės, troškinti rauginti kopūstai, pupelės, krienai
(virš 800 g priemoka 1,50 € už kiekvieną 100 g)

SMOKED SHANK

Sides, braised sauerkraut, white beans, horseradish (for weight exceeding 800 g an additional 1,50 € for each 100 g is charged)

КОПЧЕНАЯ РУЛКА

овощи, тушеная квашеная капуста, фасоль, хрен (за вес, превышающий 800 г, доплата по 1,50 € за каждые 100 г)

KŪPINĀTS CŪKAS STILBS

Dārzeni, sautēti kāposti, pupas, mārrutki (ja svars lielāks par 800 g, papildus 100 g, – 1,50 €)

18⁵⁰



RŪKYTI ŠONKAULIUKAI „LIUKS“

Troškinti rauginti kopūstai, daržovės, virtos arkeptos bulvės

SMOKED RIBS “THUMBS UP”

Braised sauerkraut, vegetables, potato wedges

КОПЧЕННЫЕ РЕБРЫШКИ - “ЛЮКС”

Тушеная квашеная капуста, овощи, вареный обжаренный картофель

KŪPINĀTS RIBIŅAS „LUKSS“

Sautēti kāposti, dārzeni, vārīti cepti kartupeļi

11⁹⁰



RŪKYTA KIAULĒS AUSIS – DEŠINĒ

Troškinti rauginti kopūstai, daržovės, virtos bulvės, krienai

BOILED SMOKED PORK EAR

Braised sauerkraut, vegetables, boiled potatoes, horseradish

КОПЧЕНОЕ СВИНОЕ УХО – ПРАВОЕ

Тушеная квашеная капуста, овощи вареный картофель, хрен

KŪPINĀTI CŪKU AUSIS - KREISA

Sautēti kāposti, dārzeni, vārīti kartupeļi, mārrutki

8⁹⁰



VIRTA KIAULĒS AUSIS – KAIRĒ

Troškinti rauginti kopūstai, daržovės, virtos bulvės, krienai

BOILED PORK EARS

Braised sauerkraut, vegetables, boiled potatoes, horseradish

ВАРЕНОЕ СВИНОЕ УХО - ЛЕВОЕ

Тушеная квашеная капуста, овощи, вареный картофель, хрен

VĀRĪTAS CŪKU AUSIS

Sautēti kāposti, dārzeni, vārīti kartupeļi, mārrutki

8⁷⁰



PRIEKINĒS KIAULĒS KOJOS

Troškinti rauginti kopūstai, daržovės, žirniai arba pupelės, krienai

BOILED PORK FEET

Braised sauerkraut, vegetables, yellow peas or white beans, horseradish

СВИНЫЕ НОЖКИ – ПЕРЕДНИЕ

Тушеная квашеная капуста, овощи, горох или фасоль, хрен

CŪKAS KĀJA – PRIEKŠĒJĀ

Sautēti kāposti, dārzeni, zirņi vai pupas, mārrutki

8⁵⁰

KIAULIENOS PATIEKALAI

PORK
DISHES

БЛЮДА ИЗ
СВИНИНЫ

CŪKGALAS
ĒDIENI

„ALKANAS NELIKSI“

Mėsingų šonkaulių šmotas glazūroje, gruzdės, daržovės

“HUNGER KILLER”

Glazed ribs, french fries, vegetables

“ГОЛОДНЫМ НЕ ОСТАНЕШЬСЯ”

Мясистые рёбрышки
в глазури

“BADĀ NEPALIKSI”

Galūgas ribiņas glazūrā, frī kartupeļi, un dārzeņi

14⁹⁰



LIETUVIŠKAS KARBONADAS

Kiaulienos nugarinė, daržovės, gruzdės

STEAK “LITHUANIAN”

Pan fried pork loin, sides, potato fries

ЛИТОВСКИЙ КАРБОНАД

Карбонад, овощи, картофель фри

KARBONĀDE LIETUVIEŠŪ GAUMĒ

Dārzeņi, fritēti kartupeļi

12²⁰



TĒVUKO ŠMOTMĒSIS

Virta sprandinė, troškinti rauginti kopūstai, bulvės, krienai

FATHERS PIECE

Braised sauerkraut, boiled potatoes, horseradish

ОТЦОВСКИЙ ШМАТ МЯСА

Вареная шейка, тушеная квашеная капуста, вареный картофель, хрен

GAĻAS GABALS NO TĒVA

vāģīta cūkgaļas kaklenīca, sautēti kāposti, vārīti kartupeļi, mārrutki

10⁵⁰



MOČIUTĒS KOTLETAI

Daržovės, bulvių košė, bešamelio padažas su svogūnais

GRANDMA'S MEATBALLS

Sides, mashed potatoes, cream of onion sauce

БАБУШКИНЫ КОТЛЕТЫ

Овощи, картофельное пюре, белый соус с луком

VECĀSMĀTES KOTLETES

Dārzeņi, kartupeļu, baltā sīpoli mērce

10²⁰



KIAULIENOS PATIEKALAI, KEPTI GRILYJE

GRILLED
PORK DISHES

СВИНЫЕ БЛЮДА
НА УГЛЯХ

CŪKGAĻAS
ĒDIENĪ



KEPSNYS „AUKSINIS“

Sprandinė, grill daržovės, rauginți kopūstai, apkeptos bulvės

“GOLDEN” STEAK

Pork neck, grilled vegetables, pickled cabbage, roasted potatoes

ОТБИВНАЯ “ЗОЛОТАЯ”

Свиная шейка, овощи гриль, квашеная капуста, жареный картофель

KARBONĀDE “ZELTA”

Cūkgaļas kakla karbonāde, grila dārzeņi, skābi kāposti, kartupeļi

13⁷⁰



ŠAŠLYKAS

Sprandinė, marinuoti svogūnai, daržovės, ryžiai

SHASHLIK

Pork neck, pickled onion, sides, rice

ШАШЛЫК

Свиная шейка, маринованный лук, овощи, рис

ŠAŠLIKS

Cūkgaļas kakla karbonāde, marinēti sīpoli, dārzeņi, rīsi

13⁵⁰



KEPSNYS „VISKĄ MATAU“

Išpjova, daržovės, gruzdintos bulvės, žolelių sviestas

FILLET OF PORK MEDALLIONS “I CAN SEE”

Sides, fried potatoes, herb butter

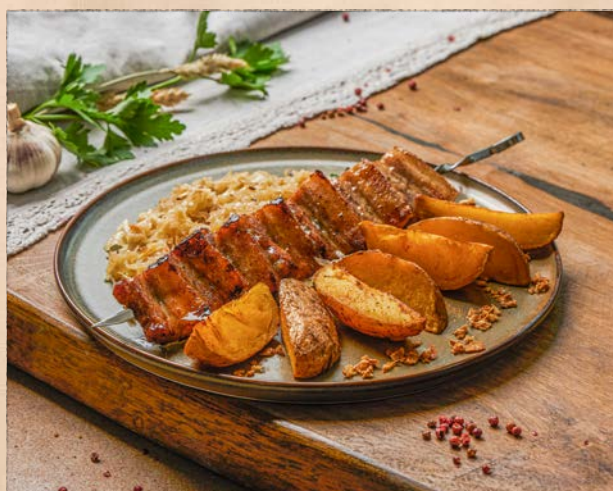
СВИНАЯ ОТБИВНАЯ “ВСЕ ВИЖУ”

Свиная вырезка, овощи, жар. картофель, зеленое масло

MEDALJONI „VISU REDZU“

Cūkgaļas fileja, dārzeņi, cepti kartupeļi, garšaugu sviests

13⁴⁰



ŠONINĖ SU TROŠKINTAIS KOPŪSTAIS

Troškinti rauginți kopūstai, virtos apkeptos bulvės

SKEWERED PORK BELLY CHOPS

Braised sauerkraut, potato wedges

СВИНОЙ БОЧОК С ТУШЕНОЙ КАПУСТОЙ

Тушеная квашеная капуста, вареный обжаренный картофель

CŪKGAĻAS KRŪTIŅA AR SAUTĒTIEM KĀPOSTIEM

Sautēti kāposti, vāriti kartupeļi

10²⁰



PAUKŠTIENOS PATIEKALAI

POULTRY
DISHES

БЛЮДА
ИЗ ПТИЦЫ

PUTNU GAĻAS
ĒDIENI

KEPSNYS „JO“

Vištienos krūtinėlė sūrio apvalkale, daržovės, gruzdės, morkų padažas

CHICKEN STEAK “OH YEAN”

Fillet - pan fried in cheese, sides, potato fries, cream of carrot sauce

КУРИНОЕ ФИЛЕ В СЫРЕ “ЙО”

Овощи, картофель фри, морковный соус

VISTAS KARBONĀDE „YE“

Vistas krūtiņa ar sieru, dārzeņi, fritēti kartupeļi, burkānu mērce

13⁴⁰



„MOTINĒLĒS ŠVELNUSIS“

Grilyje kepta vištienos filė, šparaginės pupelės, bulvių-morkų troškiny, padažas

CHICKEN FILLETS “MOTHERS MILD”

Chicken fillet, green beans, potato - carrot stew

ЖАРКОЕ ИЗ КУРИНОГО ФИЛЕ “НЕЖНОСТЬ МАТУШКИ”

Куриное филе, спаржевая фасоль, тушеные морковь - картофель

VISTAS FILEJA „MĀTES MAIGUMS“

Vistas fileja, Sparģeļi, kartupeļu un burkānu sautējums

13⁵⁰



EGZOTIŠKOS „VIRVELĒS“

Vištienos filė, daržovės, gruzdės, padažai

CRISPY CHICKEN STRINGS

Sides, potato fries, dipping sauces carrot and parsnip sticks

ЭКЗОТИЧЕСКИЕ “ВЕРЕВОЧКИ”

пальчики куриного филе, овощи, картофель фри, палочки из моркови и пастернака, соусы

EKSOTISKĀS „AUKLIŅAS“

Kraukšķīga vistas fileja, dārzeņi, fritēti kartupeļi, mērces

13⁴⁰



KIJEVO KOTLETAS

Vištienos filė įdaryta sviestu ir krapais, gruzdės ir lapinės salotos

CHICKEN KIEV

Chicken breast, butter, dill, french fries, salad

КОТЛЕТА ПО-КИЕВСКИ:

Куриное филе, сливочное масло, укроп, картофель фри и листья салата

KIJEVAS KOTLETE

Vistas fileja, sviests, dilles, fri kartupeļi un salāti

13⁷⁰



VIŠTIENA SALDŽIARŪGŠČIAME PADAŽE

Vištienos filė kepta WOK keptuvėje, daržovės, ananasai, ryžiai

SWEET AND SOUR CHICKEN

Vegetables, pineapple, rice

КУРИЦА В КИСЛО-СЛАДКОМ СОУСЕ

Овощи, ананас, рис

VISTA SALDSKĀBĀ MĒRCĒ

Dārzeņi, ananāsi, rīsi

13⁴⁰



JAUTIENOS PATIEKALAI

BEEF DISHES

БЛЮДА ИЗ
ГОВЯДИНЫ

LIELLOPU
GAĻAS ĒDIENI



JAUTE ŽŌNDS

Lētai virtas jaučio žandas. BBQ padažas, bulvių košė, rauginti kopūstai, agurkai

BEEF CHEEKS

Slow cooked beef cheek, BBQ Sauce, mashed potato, sauerkraut, cucumber

ГОВЯЖЬЯ ЩЕКА

Медленно вареная говяжья щека, BBQ соус, картофельное пюре, квашеная капуста, огурцы

LIELLOPA VAIGS

lēni vārot liellopa vaigs, BBQ mērce, kartupeļu biezputra, skābēti kāposti, gurķi

16⁹⁰



BRANDINTOS JAUTIENOS KEPSNYS

Grilyje kepta brandinta nugarinė, daržovės, apkeptos bulvės

WET AGED BEEF

Grilled beef sirloin, french fries, vegetables, pepper butter, spicy sauce

ЖАРКОЕ ИЗ МАРИНОВАННОЙ ГОВЯДИНЫ

Стейк из говядины, овощи, жареный картофель, перцовое масло, острый соус

MARINĒTS LIELLOPU GAĻAS STEIKS

Liellopu gaļa steiks, dārzeņi, grauzdēti kartupeļi, piparu sviests, asā mērce

15⁸⁰



TRAŠKI JAUTIENA „KITONIŠKAI“

WOK keptuvėje kepta nugarinė su svogūnais sojų padaže, rauginti agurkai, ryžiai

CRISPY BEEF “DIFFERENTLY”

Beef loin with onions in soy sauce, pickles, rice

ХРУСТЯЩАЯ ГОВЯДИНА “ПО - ДРУГОМУ”

Говядина с луком в соевом соусе, соленые огурцы, рис

KRAUKŠĶĪGĀ LIELLOPU GAĻA „SAVĀDĀK“

ar sīpoliem un sojas mērce, skābie gurķi, rīsi

15²⁰

Atsižvelgiant į sezoną patiekalų garnyrai, pavaizduoti nuotraukose gali keistis!

Due to the season side dishes and garnish as shown in pictures might differ.

Гарнир показанный в фотографии может меняться по сезону.

Atkarībā no sezonas, ēdienu garnīrs, kurš ir parādīts bildēs var mainīties.

ŽUVIES PATIEKALAI

FISH DISHES

РЫБНЫЕ БЛЮДА

ZIVJU ĒDIENI

STARKIS SU ŽOLELIŲ SVIESTU

Kepta filė, karštos daržovės, ryžiai

ZANDER WITH HERB BUTTER

Creamed vegetables, mixed rice

ФИЛЕ СУДАКА С ЗЕЛЕНЫМ МАСЛОМ

горячие овощи, рис

ZANDARTS AR GARŠAUGU SVIESTU

Karstā dāržeņu izlase, rīsi

16⁰⁰



MENKĖ BEŠAMELIO PADAŽE

Kepta filė, daržovės, bulvių košė, svogūnai

COD WITH CREAM WITH BECHAMEL SAUCE SAUCE

Fried fillet of cod, sides, mashed potatoes

ФИЛЕ ТРЕСКИ В БЕЛОМ С СОУСОМ БЕШАМЕЛЬ

жареное филе, овощи, картофельное пюре

MENCAS FILEJA AR BEŠAMEĻA MĒRCI

Cepta fileja, dāržeņi, kartupeļu biezenis

15⁸⁰



TRAŠKUS KARPIS „PAMETĖS KAULUS“

Kepta WOK keptuvėje filė, keptas svogūnas, saldžiarūgštis padažas

CRISPY CARP

Fried fillet of carp, fried onion, crispy bread, sweet and sour sauce

ХРУСТЯЩИЙ КАРП

Жареный филе, жареный лук, хрустящий хлеб, кисло-сладкий соус

KRAUKŠKĪGĀ KARPA

Karpa fileja, cepti sīpoli, grauzdēta maize, saldskābā mērce

13⁵⁰



Atsižvelgiant į sezoną patiekalų garnyrai, pavaizduoti nuotraukose gali keistis!

Due to the season side dishes and garnish as shown in pictures might differ.

Гарнир показанный в фотографии может меняться по сезону.

Atkarībā no sezonas, ēdienu garnīrs, kurš ir parādīts bildēs var mainīties.

BULVINIAI PATIEKALAI

POTATO
DISHES

КАРТОФЕЛЬНЫЕ
БЛЮДА

KARTUPEĻU
ĒDIENI



CEPELINAI

Su grietine ir spirgučiais

ZEPPELINS WITH SOUR CREAM AND CRACKLINGS

Meat filled grated potato dumplings

ЦЕПЕЛИНЫ СО СМЕТАНОЙ И ШКВАРКАМИ

CEPELĪNI AR SKĀBO KRĒJUMU UN DRADŽIEM

8⁹⁰

5⁵⁰



DIDELĒ porcija | BIG size | большая порция | liela daļa no
Maža porcija | Small size | Маленькая порция | neliela daļa



VAKARYŠČIAI CEPELINAI

Apkeptos puselēs, grietinē, spirgučiai

YESTERDAY'S ZEPPELINS

Pan fried halves, sour cream, cracklings

ВЧЕРАШНИЕ ЦЕПЕЛИНЫ

жареные половинки, сметана, шкварки

VAKARDIENAS CEPELĪNI

Cepti cepelīni, skābais krējums, dradži

7⁷⁰



VIRTU BULVIU CEPELINAI

Su varške arba mēsa, sviesto-grietinēs padažas

SILKY ZEPPELINS WITH CREAM SAUCE

Meat or curd filled, made from mashed potatoes

ВАРЕННЫЕ КАРТОФЕЛЬНЫЕ ЦЕПЕЛИНЫ

С творогом или мясом, сливочный соус

VĀRĪTU KĀRTUPEĻU CEPELĪNI

Ar galu vai biezpienu, skābo krējumu un sviesta mērce

8⁷⁰

5⁴⁰



DIDELĒ porcija | BIG size | большая порция | liela daļa no
Maža porcija | Small size | Маленькая порция | neliela daļa



STUDENTIŠKAS VALGIS (0,5 kg.)

Vienas nesuvalgysi.

Stambiai tarkuotų bulvių plokštainis su rūkyta ausimi, spirgučių padažas

STUDENTS' MEAL WITH CRACKLING GRAVY (0,5 kg.)

Grated potato pancake smoked pork ears

СТУДЕНЧЕСКАЯ ЕДА (0,5 кг.)

Картофельная бабка со копченым ухом

STUDENTU ĒDIENS (0,5 kg.)

Cepti rīvīti kartupeļi arvai kūpinātu cūkas ausi

11²⁰



VOŠIAUS KUGELIS

Su grietine ir spirgučiais

GRANDPA'S GRATED POTATO CAKE

With sour cream and cracklings

КАРТОФЕЛЬНАЯ ЗАПЕКАНКА "ДЕДУШКИ"

So сметаной и шкварками

VECĀTĒVA KARTUPEĻU SACERPUMS

Ar skābo krējumu un dradžiem

8³⁰



BULVĒS „FANTASTIKA“

Virtos apkeptos bulvēs, šoninē, rauginti agurkai, kepti svagūnai, padažai, spirginēs dažīnys

“FANTASTIC” POTATO WEDGES

Fried bacon, pickles, sautéed onions, dipping sauces, hemp-flax seed salt

ЖАРЕНЫЙ КАРТОФЕЛЬ “ФАНТАСТИКА”

Свиной бочок, соленые огурцы, жареный лук, соусы, конопляная соль

KARTUPEĻI „FANTASTIKA“

Cūkgaļas krūtiņa, sāļti gurķi, cepti šipoli, vārtīti cepti kartupeļi, mērcēs, kaņepju sāls

8⁹⁰



BULVINIAI PATIEKALAI

POTATO
DISHES

КАРТОФЕЛЬНЫЕ
БЛЮДА

KARTUPELŲ
ĖDIENI

TARKINIAI BLYNAI SU MĖSA IR GRIETINE

GRATED POTATO PANCAKES WITH MEAT AND SOUR CREAM

ДРАНИКИ С МЯСОМ И СМЕТАНОЙ

RĪVĒTU KARTUPELŲ PANKŪKAS AR GAĻU UN SKĀBAIS KRĒJUMS

8⁶⁰



TARKINIAI BLYNAI

Su grietine arba varškės česnakiniu padažu pasirinktinai*
Arba su sūdyta lašiša ir česnakine varške**

POTATO PANCAKES

With cured salmon** and garlic curd*

ДРАНИКИ

С соленым лососем** и с чесночным соусом*

KARTUPELŲ PANKŪKAS

Ar silulasi** ar kiploku bezpeinu*

7⁶⁰*

9²⁰**



ŽEMAIČIŲ BLYNAI SU SVIESTO IR GRIETINĖS PADAŽU

SAMOGITIAN MEAT PANCAKES OF BOILED POTATOES WITH CREAM SAUCE

БЛИНЫ ИЗ ВАРЕНОЙ КАРТОШКИ С МЯСОМ И СЛИВОЧНЫМ СОУСОМ

VĀRĪTU KARTUPELŲ PANKŪKAS AR GAĻ UN SKĀBO KRĒJUMU MĒRCE

8⁷⁰



BULVINIAI BOBUTĖS VĒDARAI SU GRIETINE IR SPIRGUČIAIS

GRANDMA'S POTATO SAUSAGE WITH SOUR CREAM AND CRACKLINGS

КАРТОФЕЛЬНАЯ КОЛБАСА СО СМЕТАНОЙ И ШКВАРКАМИ

VECMĀMIŅAS KARTUPELŲ BIEŽEŅA DESA AR SKĀBO KRĒJUMU UN DRADŽIEM

9¹⁰



KAIMIŠKI KRAUJINIAI VĒDARAI SU GRIETINE IR SPIRGUČIAIS

BLOOD SAUSAGE WITH SOUR CREAM AND CRACKLINGS

КРОВЯНКА СО СМЕТАНОЙ И ШКВАРКАМИ

ASINS BIEŽEŅA DESA AR SKĀBO KRĒJUMU UN DRADŽIEM

9¹⁰



BULVINIAI „DURNIUKAI“ SU GRIETINE IR SPIRGUČIAIS

BOILED POTATO BALLS WITH SOUR CREAM AND CRACKLINGS

КАРТОФЕЛЬНЫЕ КЛЕЦКИ СО ШКВАРКАМИ И СМЕТАНОЙ

KARTUPELŲ KLIMPAS AR DRADŽIEM UN SKĀBO KRĒJUMU

6⁸⁰



VEGETARIŠKI PATIEKALAI

VEGETARIAN
DISHES

ВЕГЕТАРИАНСКИЕ
БЛЮДА

VEGETĀRIE
ĒDIENI



GRUZDINTI BAKLAŽANAI SU SEZAMAIS

WOK keptuvėje kepti baklažanai, ryžiai, sojų padažas

FRIED EGGPLANT WITH SESAME SEEDS

Rice, thick soy sauce

ЖАРЕННЫЕ БАКЛАЖАНЫ С КУНЖУТОМ

Рис, густой соевый соус

CEPTI BAKLAŽĀNI AR SEZAMA SĒKLĀM

Rīsi, biezā sojas mērce

10⁹⁰



KUSKUSO IR DARŽOVIŲ DUETAS

Grybai, paprikos, cukinijos, morkos, kalafiorai, svogūnai apkepti alyvuogių aliejuje, kuskusas

COUSCOUS AND VEGETABLE DUO

Mushrooms, bell pepper, zucchini, carrots, cauliflower, sauteed onions, olive oil, couscous

КУС КУС И ОВОЩНОЙ ДУЭТ.

грибы, сладкий перец, кабачки, морковь, цветная капуста, лук обжаренные в оливковом масле, кус кус

KUSKUSA UN DĀRŽEŅU DUETS.

Sēnes, paprika, cukini, burkāni, ziedkāposti, olīvēļā cepti sīpoli, kuskuss

8⁷⁰

JEI UŽSISAKYSITE PAPILDOMAI

IF YOU WOULD LIKE TO
HAVE SOME EXTRA

ЕСЛИ ЗАКАЖИТЕ
ДОПОЛНИТЕЛЬНО

JA ESAT
ABONĒJIS TURKLĀT

ŠĀLTI PADAŽAI:

Aštrus garstyčių, česnakinis, čili, sojos, mairšės česnakinis padažas, miško grybų.

COLD SAUCES:

Spicy mustard, garlic, chilli, soy, mayo - horseradich, sour-cream, tartar, garlic curd.

ХОЛОДНЫЕ СОУСЫ:

острый, горчичный, чесночный, чили, соевый, майонеза - хрена, соус тартар, чесночно - творожный.

MĒRC ES:

asā, sinepju, ķiploku, čili, sojas, majonēzes un mārūtuku, Tartar mērce, biezpiena ķiploku mērci.

1⁰⁰

KARŠTI PADAŽAI:

Baltas su kresnikēm, grybų, morkų, aštrus pomidorų, spirgučiai, bešamelio su svogūnais, grietinės - sviesto.

HOT SAUCES:

Cream of crackling, mushroom, spicy tomato, cracklings, cream of onion, with carrots, sour - cream.

ГОРЯЧИЕ СОУСЫ:

Белый со шкварками, грибной, морковный, острый помидорный, шкварки, белый с луком, со сметаной.

KARSTĀS MĒRC ES:

baltā ar dradziem, sēņu, burkānu, asā tomātu, dradži, baltā ar sīpoliem, krējums.

1²⁰

GARNYRAI:

Bulvės - virtos, apkeptos, gruzdės, bulvių košė, ryžiai, bulvių - morkų troškiny, karštos daržovės, šviežios ir marinuotos daržovės.

GARNISH:

Potatoes - boiled, fried, french fries, mashed potatoes, rice, hot vegetables, potato - carrot stew.

ГАРНИРЫ:

картофель - вареный, обжаренный, фри, картофельное пюре, рис, горячие овощи, картофельно - морковная тушенка, свежие и маринованные овощи.

PIEDEVAS:

kartupeļi - vārīti, fritēti, apcepti, biezenis; rīsi, vārīti dārzeņi, sautēti kartupeļi ar burkāniem.

2²⁰

GARNYRO KEITIMAS

Change of sides
Изменение гарнира
Mainīt garnējums

0⁰⁰

DUONOS RIEKELĒ PAPILDOMAI

Additional slice of bread
Дополнительный ломтик хлеба
Papildus maize

0⁰⁰

LAPINĒS SALOTOS SU

ALYVUOGIŲ ALIEJUMI PAPILDOMAI

Additional garden salad with olive oil
Листьев салата с оливковым маслом
Lapu salāti ar olīvēļas

2⁵⁰

SALDĒSIAI

DESSERTS

ДЕСЕРТЫ

SALDIE ĒDIENI

KARŠTAS NAMINIS VARŠKĒS - OBUOLIŪ PYRAGAS

Su natūralia plakta grietinēle arba ledais

HOT HOME MADE APPLE PIE

With whipped cream or a scoop of ice cream at choice

ГОРЯЧИЙ ТВОРОЖНО-ЯБЛОЧНЫЙ ПИРОГ

С натуральными взбитыми сливками или мороженым

MĀJĀS KARSTS BIEZPIENA – ĀBOLU PĪRĀGS

Ar mājās putukrējumu vai saldējumu

5⁷⁰



KARŠTAS ŠOKOLADAS

Su lazdyno riešutais arba bananais

HOT CHOCOLATE

With hazelnuts or banana

ГОРЯЧИЙ ШОКОЛАД

С фундуком или бананами

KARSTĀ ŠOKOLĀDE

Ar lazdu riekstiem vai banāniem

5⁵⁰



MŪSŪ NAMU PLAKTA GRIETINĒLĒ

Su vaisiais, uogiene arba šokoladu pasirinktinai

HOME MADE WHIPPED CREAM

With fruits, jam or chocolate sauce at choice

НАТУРАЛЬНЫЙ ВЗБИТЫЕ СЛИВКИ

С фруктами, джемом, шоколадом по выбору

MĀJĀS PUTUKRĒJUMS

Ar augļiem, ievārijumu vai šokolādi pēc izvēles

5⁷⁰



ŠAKOTIS

HBH Jums rekomenduoja pasigardžiuoti malkinėje krosnyje keptu Jurbarko močiutės raguoliu (šakočiu), kurį kepa jau III-sios kartos recepto puoselėtojai.

100 g

BANKUCHEN

100 g

БАНКУХЕН

100 гр

BANKUCHEN

100 gr

3⁹⁰



LEDĀI

Su vaisiais, uogiene, šokoladu, karamele arba riešutais pasirinktinai

ICE-CREAM

With fruits, jam, chocolate, caramel or nuts at choice

МОРОЖЕНОЕ

По выбору с фруктами, вареньем, шоколадом, карамелью или орехами

SALDĒJUMS

Ar augļiem, ievārijumu, šokolādi, karameli, riekstiem pēc izvēles

4²⁰



GĖRIMAI

BEVERAGE

НАПИТКИ

DZĒRIENI



KAVOS GĖRIMAI

COFFEE DRINKS	КОФЕЙНЫЕ НАПИТКИ	KAFIJAS DZĒRIENI
Espresso kava		2,30 2,30*
Espresso Macchiato		2,50 2,30*
Juoda kava		2,30 3,00*
Amerikano kava		2,30 3,00*
Kava su pienu		3,00 3,30*
Kapučino kava		3,00 3,80*
Sluoksniuota kava		3,00 3,80*
Kava su Vanna Talin likeriu		4,00 4,50*
Kakava su zefyriukais		4,00
Kakava		3,00

*Be kofeino | Decaffeinated | Без кофеина | Bez kofeina



ARBATA

TEA | ЧАЙ | KAFIJAS DZĒRIENI

	Puodelis	Arbatinukas
Natūralios arbatos (aviečių, imbierinė, šaltalankių, spanguolių) pagal sezoniškumą. Klausiti padavėjo(s)	2,50	6,00
Plikoma arbata (žalioji, juodoji, pipirmėčių, ramunėlių, vaisinė)	2,00	3,00
Citrinos griežinėlis	0,50	
Pienas (100ml)	1,00	
Natūralus medus	1,80	



GAIVIEJI GĖRIMAI

REFRESHMENT | НАПИТКИ | BEZALKOHOLISKIE DZĒRIENI

„Coca cola“, „Fanta“, „Sprite“ (250 ml)	2,50
„Schweppes“ (250 ml)	2,50
„Fuzetea“ (500 ml)	3,00
Sultys (200 ml)	2,00
Nealkoholinis alus	4,00

Už tarą yra taikomas depozitas

Please note that a deposit of 0,10 Eur is charged for each plastic bottle.

За одноразовую тару предусмотрен залог
Par konteineru jāmaksā depozīts

0,10



MINERALINIS VANDUO

MINERAL WATER | МИНЕРАЛЬНАЯ ВОДА | MINERĀLŪDENS

Mineralinis vanduo (gazuotas, negazuotas, 500 ml)	2,50
Mineralinis vanduo Vytautas (gazuotas stikle, 330 ml.)	2,40
Žibininkų vanduo su citrina (500 ml.) (1 l.)	1,80 / 2,00

Už tarą yra taikomas depozitas

Please note that a deposit of 0,10 Eur is charged for each plastic bottle.

За одноразовую тару предусмотрен залог
Par konteineru jāmaksā depozīts

0,10

NEALKOHOLINIAI GĖRIMAI

DRINKS

НАПИТКИ

DZĖRIENI

NEALKOHOLINIS MOJITO METINIS

(gaminamas vasaros sezonu)

Laimo sultys – 30 ml

Cukraus sirupo – 40 ml

Gazuotas vanduo

5⁸⁰



NEALKOHOLINIS MOJITO BRAŠKINIS

Laimo sultys – 20 ml

Braškių sirupas – 40 ml

Gazuotas vanduo

Mėtos lapeliai

5⁸⁰



NEALKOHOLINIS SPRITZ

Sirupas Orange spritz – 40 ml

Cukraus sirupas – 20ml

Nealkoholinis putojantis p.sausas vynas – 100 ml

Gazuotas vanduo

Apelsino griežinėlis

6⁰⁰



NEALKOHOLINĖ PINA COLADA

Kokoso sirupas – 50 ml

Grietinė – 50 ml

Ananasų sultys – 100 ml

5⁰⁰



NEALKOHOLINIS PUTOJANTIS VYNAS

4¹⁰

SIŪLOME PARAGAUTI NBH ALKOHOLINIŲ KOKTEILIŲ

WE OFFER TO TASTE OUR
NBH ALCOHOLIC COCKTAILS

ПРЕДЛАГАЕМ ПОПРОБОВАТЬ
NBH АЛКОГОЛЬНЫЕ КОКТЕЙЛИ

PIEDĀVĀJAM NOGARŠOT
NBH ALKOHOLISKOS KOKTEIĻUS



AGRASTŲ MOJITO

40 ml Angostura white romas /
20 ml *Agrastų sirupo /
20 ml Žaliųjų citrinų sulčių /
40 ml Gazuoto vandens /
Daug mėtos

7⁵⁰



SANGUOLINĖ MARGARITA (RAUDONŲJŲ UOGŲ MARGARITA)

40 ml Sierra antiguo silver tekila /
20 ml Volare triple sec likeris /
30 ml Ravifruit raudonųjų uogų tyrė /
20 ml Cukraus sirupo /
Džiovintos spanguolės / Mėta

7⁵⁰



AVIETINĖ PINACOLADA

40 ml Angostura white romas /
60 ml Happy day ananasų sultys /
15 ml Monin kokosų sirupas /
15 ml Ravifruit aviečių tyrė /
30 ml Grietinėlė

7⁵⁰



CUBA LIBRE

40 ml Angostura 5 romas /
120 ml Coca-cola /
2 laimo skiltelės

6⁵⁰



LONG ISLAND

15 ml Angostura white romas /
15 ml Zubrowka degtinė /
15 ml Finsbury džinas /
15 ml Sierra antiguo silver tekila /
15 ml Volare triple sec likeris /
15 ml Citrinų sulčių /
60-80 ml Coca-cola

11⁹⁰



PASIFLORŲ MARTINIS

40 ml Zubrowka degtinė /
20 ml Volare passionfruit likeris /
30 ml Ravifruit pasiflorų tyrė /
15 ml Monin vanilės sirupas /
40 ml Happy day ananasų sultys /
40 ml Prosecco / Pasifloras

7⁵⁰



GIN TONIC

40 ml Finsbury džinas /
120 ml Franklin tonikas /
Citрино skiltelė /
Rozmarinas

6⁰⁰



GIN TONIC BRAŠKINIS

40 ml Pink Finsbury džinas
120 ml Franklin Rosy tonikas

6⁵⁰



(APEROL)SPRITZ ORIGINAL

60 ml Aperol likeris
120 ml Codorniu prosecco
2 apelsino puselės

8⁰⁰



GREEN SPRITZ

50 ml green aperitivo
100 ml putojantis sausas vynas
Gazuotas vanduo
Žalia citrina

8⁰⁰



BRAŠKINIS MOJITO / MOJITO

(gaminamas vasaros sezonu)
50 ml šviesaus romo /
20 ml laimų arba citrinų sulčių /
10 ml cukraus sirupo /
Sodos vanduo

7⁰⁰

SIDRAS

CIDER | СИДР | SIDRS

Sidras „Somersby“ (kriaušių skonio, pilstomas)

0,3 L

4⁵⁰

0,5 L

5⁵⁰

MIX

Brandy cola, watermelon,
cactus & greenappl

0,33 L

4⁰⁰

ALKOHOLINIAI GĖRIMAI

ALCOHOLIC
BEVERAGE

АЛКОГОЛЬНЫЕ
НАПИТКИ

ALKOHOLISKIE
DŽĖRIENI

HBH ALUS

ŠVIESUS, NEKOŠTAS, TAMSUS, KVIETINIS

HBH BEER | HBH ПИВО | HBH ALUS

Filtruotas šviesusis alus
Nefiltruotas šviesusis alus
Nefiltruotas tamsusis alus
Nefiltruotas kvietinis alus

0,3 L

3⁰⁰

0,5 L

3⁵⁰

1,0 L

6⁰⁰

3 L,
KOLBA

17⁵⁰



DEGTINĖ

VODKA | ВОДКА | DEGVĪNS

Lithuanian vodka	40 ML	3,20
Samanė	40 ML	3,60
Stumbro degtinė Premium Organic	40 ML	3,50
Chopin Potato vodka	40 ML	5,50

DŽINAS

GIN | ДЖИН | GIN

FINSBURY London Dry Gin	40 ML	3,90
FINSBURY Wild Strawberry Pink Gin	40 ML	3,90

ROMAS

RUM | РОМ | RUMS

Angostura Tamboo Reserva White	40 ML	5,20
Angostura Tamboo Gold 5YO	40 ML	5,20
Angostura Tamboo Spices	40 ML	5,50

TEKILA

TEQUILA | ТЕКИЛА | TEKILA

SIERRA TEQUILA Antiguo Anejo	40 ML	4,90
SIERRA TEQUILA Antiguo Plata	40 ML	4,90

KONJAKAS

COGNAC | КОНЬЯК | KONJAKS

BACHE GABRIELSEN X.O. Thomas Prestige	40 ML	12,50
---------------------------------------	-------	-------

BRENDIS

BRANDY | БРЕНДИ | BRENDIJS

ALITA Brandy Classic	40 ML	4,50
Torres 5	40 ML	5,00
Torres 10	40 ML	5,50
J.P. CHENET X.O.	40 ML	5,00

VISKIS

WHISKY | ВИСКИ | VISKIJS

BLACK VELVET Canadian Whisky	40 ML	4,50
Jack Daniel's	40 ML	5,20
NIKKA Days	40 ML	6,00
Tullamore Dew	40 ML	5,00
DEANSTON Virgin Oak Highland Single Malt	40 ML	7,50

TRAUKTINĖS

BITTERS | НАСТОЙКА | UZLĖJUMS

Trejos devyneriai (žalios, raudonos, tradicinės)	40 ML	3,20
Žalgiris 75% (25ml)	40 ML	4,90
Suktinis 50%	40 ML	3,80
Campari Bitters	40 ML	4,90
Palanga 40%	40 ML	2,90
Jagermeister	40 ML	4,30

LIKERIAI

LIQUEUR | ЛИКЁР | LIKIERIS

MERRY'S Irish Cream	40 ML	3,80
Vanna Talin 40%	40 ML	3,50
ŽAGARĖS Vyšnių	40 ML	3,50
STROH Jagertee 40%	40 ML	4,90

VERMUTAS

VERMOUTH | ВЕРМУТ | VERMUTS

Carpano Bianco	100 ML	5,00
Carpano Rosso	100 ML	5,00

ŠAMPANAS

CHAMPAGNE | ШАМПАНСКОЕ | ŠAMPANIETIS

PIPER HEIDSIECK Brut Cuvée Champagne	750 ML BUT.	75,00
PIPER HEIDSIECK French Riviera Edition Champagne	750 ML BUT.	90,00

PUTOJANTIS VYNAS

SPARKLING WINE | ИГРИСТОЕ ВИНО | DZIRKSTOŠAIS VĪNS

Botter Prosecco extra dry Pink	200 ML / BUT.	22,00
BOTTER Prosecco D.O.C. Spumante	200 ML / BUT.	22,00
ALITA Classic Sweet	200 ML / BUT.	3,90 / 18,00
ALITA Selection Riesling pusiau sausas	200 ML / BUT.	3,90 / 18,00
ALITA Selection Brut Cuvée Brut	200 ML / BUT.	3,90 / 18,00
ALITA Selection Rose pusiau sausas	200 ML / BUT.	3,90 / 18,00
CODORNÍU Clasico Brut Cava D.O.	200 ML / BUT.	5,00 / 25,00
Alita Nealkoholinis	200 ML / BUT.	4,50

VYNAS

WINE

ВИНО

VĪNI



LIETUVIŠKAS TRIO

	100 ML	750 ML (BUT.)
VORUTA Reserve svarainių vynas	2,80	18,00
VORUTA Juodųjų serbentų	2,80	18,00
VORUTA raudonųjų agrastų	2,80	18,00
Voruta Nealkoholinis	3,50	

BALTASIS VYNAS

WINE WHITE БЕЛОЕ ВИНО BALTVĪNS	100 ML
DOMODO Trebbiano Puglia I.G.P. (Baltasis, sausas)	3,00
ERNST LUDWIG Riesling medium dry Rheinhessen Q.b.A. (Baltasis pusiau sausas)	3,20
CASA VENERDI Bianco medium sweet (Baltasis pusiau saldus)	2,80
SELBACH Riesling Fish Kabinett Mosel Q.m.P. (Baltasis pusiau saldus)	3,50
GAUMENSPIEL Gewürztraminer Pfalz Q.b.A. (Baltasis pusiau sausas)	3,00

RAUDONASIS VYNAS

RED WINE КРАСНОЕ ВИНО SARKANVĪNS	100 ML
CARMELLE Malbec Comte Tolosan I.G.P. (Raudonasis sausas)	3,20
CASA VENERDI Rosso medium sweet (Raudonasis pusiau saldus)	2,80
DOMODO Sangiovese Puglia I.G.P. (Raudonasis sausas)	3,00
EL COTO Crianza Rioja D.O.Ca (Raudonasis sausas)	3,50
ENGEL gluhwein (Raudonasis saldus)	2,80



MOILLARD LE DUCHÉ PINOT NOIR
BOURGOGNE A.C.
Raudonasis sausas

52⁰⁰



MOILLARD LE DUCHÉ CHARDONNAY
BOURGOGNE A.C.
Baltasis sausas

48⁰⁰



VIÑA MAIPO MI PUEBLO CABERNET
SAUVIGNON CENTRAL VALLEY
Raudonasis sausas

20⁰⁰



VIÑA MAIPO MI PUEBLO
CHARDONNAY CENTRAL VALLEY
Baltasis sausas

20⁰⁰



BOTTER PINOT GRIGIO VENETO
I.G.T.
Baltasis sausas

25⁰⁰



TRAPICHE MEDALLA MALBEC
MENDOZA
Raudonasis sausas

31⁰⁰



KIM CRAWFORD SAUVIGNON BLANC
MARLBOROUGH
Baltasis sausas

47⁰⁰



KIM CRAWFORD PINOT NOIR
MARLBOROUGH
Raudonasis sausas

47⁰⁰

NAUJAS | LIETUVIŠKAS | MODERNUS

HBH
VILNIUS

HBH Vilnius - tai kultūrinės lietuviško maisto *vertybes* puoselėjantis, tačiau ir *šiuolaikiniams* poreikiams patiekalus *adaptuojantis* restoranas.



+37065707007 @administracija.vilnius@hbh.lt hbhvilnius.lt hbhvilnius.lt Raudondvario km., Žirgų g. 2, Riešės sen., Vilniaus r.



RAGUOLIS

III kartos šeimos receptas



ORIGINALUS ŠAKOTIS, 100 G

3⁹⁰



ORIGINALUS ŠAKOTIS, 1 KG

29⁹⁰

ŠAKOČIAI KEPAMI IŠ NATŪRALIŲ PRODUKTŲ,
MALKINĖJE KROSNYJE.



Kiaušiniai



Grietinė



Sviestas



Miltai



Cukrus



Vanilė



Citrina



Muskato riešutai

JURBARKO MOČIUTĖS RAGUOLIS (ŠAKOTIS)

Kepamas pagal senovinį receptą malkinėje krosnyje

LITHUANIAN SHAKOTIS MADE BY GRANDMA'S FROM JURBARKAS

unique recipe, baked in wood fire stove

БАБУШКИН РОГАТЫЙ ПИРОГ (ШАКОТИС)

испечен по уникальному рецепту в дровяной печи

UZ UGUNS CEPTCS "ŠAKOTIS"

Pec veca mates receptes



ORIGINALUS

Iš natūralių produktų,
sviesto, grietinės,
laimingų vištų kiaušinių



SPECIALUSIS

Iš natūralių produktų
su miltais be
glitimo

NAUJIENA

YPATINGASIS

Iš natūralių ekologiškų produktų,
be pridėtinio cukraus,
be glitimo, be GMO,
be pieno produktų.



www.raguolis.lt
Tel. +370 699 55523

Šakočius kepame
Kretingos r., Žibininkų km.

PRAMOGOS

HBH ENTERTAINMENT

HBH РАЗВЛЕЧЕНИЯ

HBH IZKLAIDE



ŽVĒRINČIUS

TRAUKINUKAS

NUOTYKIŲ PARKAS
„MIŠKAS“

VAIKŲ ŽAIDIMO
AIKŠTELĒS

PRAMOGOS MAŽIESIEMS



HBH „PELKIŲ TAKAS“

SWAMP TRACK

БОЛОТНАЯ ТРОПА

PURVA TAKA



ČIA JŪS GALITE RASTI:

Gervuoges, bruknes, švylius, beržus, gailius, varnauges, mėlynės, viržius, kiminus, pušis, avietės, egles, vaivorus, spanguoles.

ČIA JŪS GALITE SUTIKTI:

Voverės, stirnas, bebrus, lapės, briedžius, barsukus, šernus, kiškius, vilkus, kiaunes, gluodenus, žalčius, usūrinius šunis.

ČIA JŪS GALITE PAMATYTI:

Gervės, gandrus, šarkas, genius, kėkštus, griežles, pilkuosius garnius, strazdus, karvelius keršulius, kurapakas, vanagus, linges, meletas, suopius.



SKULPTŪRŲ PARKAS

SCULPTURE PARK

ПАРК СКУЛЬПТУР

SKULPTŪRU PARKS

Norinčius pasijusti žvaliai ir pabūti dalele gamtos kviečiame pasivaikščioti „Žemaitijos Sveikatos ir šposų taku“.

Kvėpuodami tyru pušynų oru net nepajusite apėję didelius plotus miško takais, kuriuose rasite skulptūras, užuominas, mįslėms, žaidimus, pelkių takus ir šalimais esančių malūnų kaimo vietovę.

Vaikščiodami būtinai įsiamžinkite ir dalinkitės savo išpūdžiais mūsų Facebook paskyroje.





FB.COM/BOOMPARKAS

NEMOKAMOS PRAMOGOS

- Vaikų žaidimo aikštelė
- Kliūčių ruožas
- Akmenų ir gluosnių labirintai
- Vandens žaidimų aikštelė
- Lauko treniruoklių aikštelė



MOKAMOS PRAMOGOS:

- Padangų čiuožykla
- Oro pagalvė
- Valties nuoma
- Vandens dviračio nuoma
- Tiras ir Patrankų šaudykla
- Mašinėlių aikštelė
- Žvejyba
- Pavėsinės nuoma
- Teniso kortai
- Sporto inventoriaus nuoma
- Pirtys
- Vaikų kambarys
- Zip line
- Irklačių nuoma



VANDENLENČIŲ PARKAS

APLANKĖME DAUGYBĘ PASAULIO VANDENLENČIŲ PARKŲ – KELIONĖS MUMS TAIP ĮKVĖPĖ, KAD BELIKO SUKURTI GERIAUSIĄ PARKĄ PASAULYJE. ČIA, LIETUVOJE.

Šviežiausias idėjos, sportinė patirtis ir idealaus parko vizijos – visa tai tilpo pas mus. Tai nėra dar vienas vandenlenčių parkas. Tai parkas, sukurtas bei nuolat tobulinamas ne tik šio sporto entuziastų rankomis, bet ir širdimis.

ESAME VIENAS MODERNIAUSIŲ VANDENLENČIŲ PARKŲ PASAULYJE.

- 3 „Sesitec“ sistemos ratu;
- 50 „UNIT Parktech“ figūrų;
- Apgyvandinimas parke;
- Gurmanų įvertintas „Briusly“ baras;
- Poilsis po treniruočių Palangoje;
- Jūra, smėlis ir motina gamta.

+370 66 313 313
HELLO@313CABLEPARK.LT



HBH

KOLEKTYVO VARDU



Ačiū už viešnagę.
HBH'as kolektyvo vardu, Rada

Gerai savijautai palaikyti,
maistas turi būti valgomas su malonumu,
pasimėgaujant, o tai pasiekti galima tik
maistą gaminant su meile ir polėkiu.

Na štai, pagrindinį sėkmės formulės
ingridentą jau turite...

Skanaus!